

MVCRX02WV3OX
prvotní identifikátor

odbor všeobecné správy
náměstí Hrdinů 1634/3
Praha 4
140 21

Č. j. MV- 38331-9/VS-2016

Praha 18.května 2016
Počet listů: 3
Přílohy: 1/1

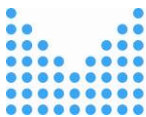
Rozeslat dle rozdělovníku

INFORMACE č. 12/2016

Znalecké posudky s rozsahem znaleckého oprávnění jazykověda - ověřování podob jmen a příjmení z hlediska zákonných ustanovení usměrňujících jejich zápis do osobních dokladů

Podle ustanovení § 62 odst. 1 zákona č. 301/2000 Sb., o matrikách, jménu a příjmení a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, (dále jen „zákon o matrikách“), do matriční knihy lze zapsat jakékoliv existující jméno, a to v správné pravopisné podobě. Nelze zapsat jména zkomolená, zdobnělá a domácká. Fyzické osobě mužského pohlaví nelze zapsat jméno ženské a naopak. Matriční úřad dále nezapíše jméno, pokud je mu známo, že toto jméno užívá žijící sourozenec, mají-li sourozenci společné rodiče. Vzniknou-li pochybnosti o existenci jména nebo jeho správné podobě, je občan povinen předložit doklad vydaný znalcem. Zákon o matrikách zde odkazuje na zákon č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, ve znění pozdějších předpisů.

Seznam ústavů, od nichž lze žádat posudky, vede Ministerstvo spravedlnosti. Do seznamu ústavů kvalifikovaných pro znaleckou činnost podle zákona o znalcích a tlumočnících je zapsán Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i., Letenská 4, 118 51 Praha 1, (dále jen „Ústav“), s rozsahem znaleckého oprávnění jazykověda - ověřování podob jmen a příjmení z hlediska zákonných ustanovení usměrňujících jejich zápis do osobních dokladů.



Pokud jde o fyzické osoby, v seznamu vedeném Ministerstvem spravedlnosti jsou zařazeni pro obor ŠKOLSTVÍ A KULTURA, odvětví JAZYKOVĚDA

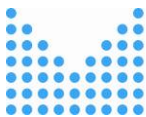
- PhDr. Miloslava Knappová, CSc., se specializací ověřování podob jmen a příjmení z hlediska zákonných ustanovení usměrňujících jejich zápis do osobních dokladů a
- Bc. Mgr. Sainbayar Boloroo se specializací ověřování podob jmen a příjmení – mongolská jména.

V seznamu, vedeném Ministerstvem spravedlnosti, je nově uvedena i Mgr. Jana Valdrová, PhD., a to pro obor ŠKOLSTVÍ A KULTURA, odvětví ŠKOLSTVÍ A KULTURA, se specializací křestní jména a příjmení, tj. nikoliv pro odvětví JAZYKOVĚDA a specializací ověřování podob jmen a příjmení z hlediska zákonných ustanovení usměrňujících jejich zápis do osobních dokladů.

Dle sdělení odboru justičního dohledu Ministerstva spravedlnosti, na který jsme se v této věci obrátili, posudek vyhovený Mgr. Janou Valdrovou, PhD., který v příloze připojujeme, *není* znaleckým posudkem ve smyslu zákona č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, ve znění pozdějších předpisů, když nesplňuje náležitosti znaleckého posudku dle ustanovení § 13 prováděcí vyhlášky č. 37/1967 Sb. Lze dospět k závěru, že odborný posudek Mgr. Jany Valdrové, PhD., má charakter odborného vyjádření, avšak v takovém případě není na místě opatřovat posudek otiskem pečeti soudního znalce.

Odborné vyjádření není znaleckým posudkem, může jej vystavovat i osoba, která není znalcem.

Dokladem vystaveným znalcem uváděným v § 62 odst. 1 zákona o matrikách se rozumí znalecký posudek, nikoli jakýkoli doklad vydaný znalcem. Opačný výklad, tedy že postačí i pouhé odborné vyjádření znalce, by vedl k (chybnému) závěru, že takové vyjádření znalce je pro posouzení správné podoby jména postačující, nicméně odborné vyjádření vydané někým jiným, než znalcem, dostačující není. Není však žádný právní důvod, proč by měly být činěny rozdíly mezi odborným vyjádřením osoby, která není znalcem a mezi odborným vyjádřením znalce. Pokud za takového stavu zákon o matrikách vyžaduje doklad vydaný znalcem, je nutno učinit závěr, že má na mysli znalecký posudek, tj. že vyžaduje, aby při vystavování tohoto dokladu znalec vystupoval přímo v pozici znalce, resp. vykonával znaleckou činnost, nikoli v pozici „pouhého“ odborníka. Na rozdíl od odborných vyjádření jsou na znalecké posudky platnými právními předpisy (zejm. zákonem č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, ve znění pozdějších předpisů, a vyhláška č. 37/1967,



k provedení zákona o znalcích a tlumočnících, ve znění pozdějších předpisů) kladeny specifické, poměrně přísné, nároky, a to jak po stránce formální, tak po stránce obsahové. Chybné vyhotovení znaleckého posudku pak může mít pro dotčeného znalce důsledky v podobě postihu předvídaného zákonem o znalcích a tlumočnících. Nic takového neplatí pro odborné vyjádření. V této souvislosti je vhodné dodat, že v případě, že znalec nevydává znalecký posudek, ale vykonává jinou odbornou činnost, není tato jeho aktivita regulována zákonem o znalcích, a nejde tedy o znaleckou činnost.

Pro úplnost upozorňujeme, že Ústav, na který jsme se v této věci také obrátili, sdělil, že obor ŠKOLSTVÍ A KULTURA, odvětví ŠKOLSTVÍ A KULTURA, specializace křestní jména a příjmení, *není totožný* s oborem ŠKOLSTVÍ A KULTURA, odvětví JAZYKOVĚDA, specializace ověřování podob jmen a příjmení z hlediska zákonných ustanovení usměrňujících jejich zápis do osobních dokladů.

Vzhledem k tomu a vzhledem ke skutečnosti, že vydávání znaleckých posudků k zápisům jmen a příjmení do osobních dokladů je fakticky podmíněno trvalou odbornou činností, která se odráží v dlouhodobé úspěšné publikační činnosti v oboru onomastiky založené na rozsáhlých odborných znalostech a zkušenostech z tohoto oboru, a v neposlední řadě je vydávání takových posudků podmíněno i dostupností a využíváním odborné onomastické literatury, Ústav doporučil, aby posudky vyhotovené Mgr. Janou Valdrovou, PhD., nebyly matričními úřady akceptovány.

Žádáme, aby s obsahem shora uvedeného byly seznámeny všechny matriční úřady v působnosti krajských úřadů, obecních úřadů obcí s rozšířenou působností a magistrátů měst Brna, Ostravy, Plzně a Magistrátu hl. m. Prahy.

JUDr. Václav Henych
ředitel odboru

Vyřizuje: JUDr. Jana Hálová
tel. č.: 974 817 427

Rozdělovník:

- všem krajským úřadům
- všem odborům vnitřních věcí magistrátů měst Brna, Ostravy a Plzně
- odboru živnostenskému a občanskosprávnímu Magistrátu hl. m. Prahy